

Certyfikat

Certificate

przyznany podmiotowi gospodarczemu, zgodnie z art. 29 ust. 1 Rozporządzenia Rady (WE) nr 834/2007.
Documentary evidence to the operator according to Article 29 (1) of Council Regulation (EC) No 834/2007.

Jednostka certyfikująca w rolnictwie ekologicznym PL-EKO-12 Bureau Veritas Polska Sp. z o.o., ul. Migdałowa 4, 02-796 Warszawa
stwierdza zgodność procesu produkcji z wymaganiami Rozporządzenia Rady (WE) nr 834/2007 z dnia 28 czerwca 2007
w sprawie produkcji ekologicznej i znakowania produktów ekologicznych u poniższego podmiotu gospodarczego.

The control body PL-EKO-12 Bureau Veritas Polska Sp. z o.o., 4 Migdalowa street, 02-796 Warsaw confirms process compliance with the requirements of Council Regulation (EC) No 834/2007 of 28 June 2007 on organic production and labelling of organic products for the operator below.

Zbigniew Matarewicz

ul. Polna 8, Przyborów 67-100 Nowa Sól, Polska (Poland)

Zakres certyfikacji:		<i>Scope of certification:</i>
Producent (produkcja rolna)	<input checked="" type="checkbox"/>	Producer (agricultural production)
Przygotowanie: Przetwórstwo i konserwowanie Pakowanie i etykietowanie	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Preparation: Processing & preserving Packaging & labelling
Importer	<input type="checkbox"/>	Import
Obrót (wprowadzanie do obrotu)	<input type="checkbox"/>	Distributor (placing on the market)
Przechowywanie	<input type="checkbox"/>	Storing
Eksport produktów ekologicznych poza Unię Europejską	<input type="checkbox"/>	Exports of organic products outside the European Union
Prowadzenie działań jako podwykonawca na rzecz innych podmiotów gospodarczych	<input type="checkbox"/>	Carrying out activity as a subcontractor for others operators
Prowadzenie działań z wykorzystaniem podwykonawców	<input type="checkbox"/>	Use of subcontractors

Grupy produktów i działalność: <i>Product groups and activity:</i>	określone jako: <i>defined as:</i>
<input checked="" type="checkbox"/> Rośliny i produkty roślinne (nieprzetworzone rośliny i produkty roślinne) <i>Plant and plant products (unprocessed plants and plant products)</i>	<input checked="" type="checkbox"/> produkcja ekologiczna <i>organic Production</i> <input checked="" type="checkbox"/> produkty w okresie konwersji <i>in conversion products</i> <input checked="" type="checkbox"/> produkcja nieekologiczna (produkty z pierwszych 12 m-cy okresu konwersji) <i>non-organic production</i> <i>(products from first 12 month of conversion period)</i>

Lista produktów według załącznika nr 1

Products list according to attachment no. 1

Data kontroli: <i>Date of control/-s:</i>	20.07.2021	Certyfikat jest ważny od: <i>This certificate is valid from:</i>	27.10.2021
Numer certyfikatu: <i>Certificate Number:</i>	PL-EKO-12/2021/127	Certyfikat jest ważny do: <i>This certificate is valid until:</i>	15.11.2022

Niniejszy dokument został wydany na podstawie art. 29 ust. 1 Rozporządzenia (WE) nr 834/2007 oraz Rozporządzenia (WE) nr 889/2008.
Zadeklarowany podmiot gospodarczy poddał swoją działalność kontroli i spełnia wymagania określone we wspomnianych Rozporządzeniach.

*This document has been issued on the basis of Article 29 (1) of Regulation (EC) No 834/2007 and of Regulation (EC) No 889/2008.
The declared operator has submitted his activities under control and meets the requirements laid down in the named Regulations.*

Podpis w imieniu jednostki certyfikującej wydającej certyfikat: <i>Signature on behalf of the issuing control body:</i>	
Artur Kosecki Kierownik Produktu / Product Manager	

Data, miejsce: 27.10.2021, Warszawa (Warsaw)
Date, place:

W celu sprawdzenia ważności niniejszego certyfikatu prosimy o kontakt: +48 22 549 04 00 lub weryfikację na stronie internetowej: www.bureauveritas.pl. Pozostałe informacje dotyczące zakresu certyfikacji oraz wymagań systemu zarządzania można uzyskać w wyżej wymienionej organizacji.

To verify validity of this certificate please contact +48 22 549 04 00 or verify it at www.bureauveritas.pl. Other information related to certification scope, quality management requirements as well, can be reached in organization mentioned above.



Załącznik nr 1 wersja A
Attachment No 1 version
do certyfikatu nr PL-EKO-12/2021/127
to the certificate No

Jednostka certyfikująca w rolnictwie ekologicznym PL-EKO-12 Bureau Veritas Polska Sp. z o.o., ul. Migdałowa 4, 02-796 Warszawa
wydała niniejszy załącznik do certyfikatu poniższemu podmiotowi.

The control body PL-EKO-12 Bureau Veritas Polska Sp. z o.o., 4 Migdalowa street, 02-796 Warsaw issued this attachment to the certificate for the operator below.

Zbigniew Matarewicz

ul. Polna 8, Przyborów 67-100 Nowa Sól, Polska (Poland)

Zakres certyfikacji: Producent (produkcja rolna)
Scope of certification: Producer (agricultural production)

Rośliny i produkty roślinne: <i>Plant and plant products:</i>		Lista produktów ekologicznych: <i>Organic products list:</i>	
Nazwa produktu: <i>Product name:</i>	Wielkość objęta procesem certyfikacji¹: <i>Volume covered by the certification process¹:</i>	Wielkość posiadana z możliwością wprowadzenia na rynek²: <i>Possessed volume with the possibility of placing on the market²:</i>	
jęczmień ozimy	11,5 t	11,5 t	
Owies	2,5 t	2,5 t	
tubin wąskolistny na nasiona	1,5 t	1,5 t	
Produkty mogą być oznakowane jako produkty ekologiczne. <i>Products can be labelled as organic.</i>			

Rośliny i produkty roślinne: <i>Plant and plant products:</i>		Lista produktów z okresu konwersji (drugi rok): <i>In conversion products list (second year):</i>	
Nazwa produktu: <i>Product name:</i>	Wielkość objęta procesem certyfikacji¹: <i>Volume covered by the certification process¹:</i>	Wielkość posiadana z możliwością wprowadzenia na rynek²: <i>Possessed volume with the possibility of placing on the market²:</i>	
żyto ozime	24 t	24 t	
Produkty mogą być oznakowane jako produkty w okresie konwersji. <i>Products can be labelled as in conversion production.</i>			

Rośliny i produkty roślinne: <i>Plant and plant products:</i>		Lista produktów nieekologicznych (produkty z pierwszych 12 m-cy okresu konwersji): <i>Non-organic production (from first 12 month of conversion period):</i>	
Nazwa produktu: <i>Product name:</i>	Wielkość objęta procesem certyfikacji¹: <i>Volume covered by the certification process¹:</i>	Wielkość posiadana z możliwością wprowadzenia na rynek²: <i>Possessed volume with the possibility of placing on the market²:</i>	
pszenżyto ozime	21 t	21 t	
pszenica zwyczajna ozima	5,5 t	5,5 t	
Produkty nie mogą być oznakowane jako produkty ekologiczne. <i>Products cannot be labelled as organic.</i>			

Wydanie nowego załącznika do certyfikatu anuluje wcześniejsze załączniki.

The new attachment to the certificate cancels the previous attachments.

¹ Wielkość przewidywana lub faktycznie zebrana przez podmiot gospodarczy.

¹ The amount forecasted or collected by the operator.

² Wielkość, którą na podstawie zebranej istotnej dokumentacji dotyczącej kontroli, podmiot gospodarczy posiada z możliwością wprowadzenia na rynek, o którym mowa w art. 1 ust. 2 Rozporządzenia Rady 834/2007.

² The amount which, based on collected control file, operator is possessing with the possibility of placing on the market mentioned in article. 1 (2) Council Regulation (EC) No 834/2007.

Podpis w imieniu jednostki certyfikującej wydającej certyfikat: <i>Signature on behalf of the issuing control body:</i>	
Artur Kosecki Kierownik Produktu / Product Manager	

Data, miejsce: 27.10.2021, Warszawa (Warsaw)
Date, place:

W celu sprawdzenia ważności niniejszego certyfikatu prosimy o kontakt: +48 22 549 04 00 lub weryfikację na stronie internetowej: www.bureauveritas.pl. Pozostałe informacje dotyczące zakresu certyfikacji oraz wymagań systemu zarządzania można uzyskać w wyżej wymienionej organizacji.

To verify validity of this certificate please contact +48 22 549 04 00 or verify it at www.bureauveritas.pl. Other information related to certification scope, quality management requirements as well, can be reached in organization mentioned above.

